

La dulzura y feminidad de la mujer son su baluarte.

MUJER Y HOGAR

Atacamos y defendemos principios, no personas.

SEMANARIO ILUSTRADO — DE TODAS Y PARA TODAS

EL PERIODICO DE LA MUJER, QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

Vol. 4 — N° 21

SAN JOSE: COSTA RICA Jueves 31 de Mayo de 1945

Suscripción Mensual ₡ 1.00

Comentario de la semana

TIQUICIA PARA LOS TICOS

Escribe: Conchita.

Sigue prendida en el ambiente la inquietud de las leyes de protección al comercio nacional. Se teme que, una vez finalizada por completo la guerra, capitales y cerebros extranjeros vendrán a nuestro país a competir en todas las ramas de la industria y del comercio.

No siempre serán esos que vienen, factores de verdadero progreso para el país. Ya tenemos experiencia con otra inmigración que se dijo de agricultores, y que resultó verdaderamente absorbente. Es pues, a esta experiencia a que debemos atenarnos. El país, y especialmente la capital, está saturado de comercios; el poco margen que puede dar es justo que sea para los actuales y futuros comerciantes, y no para los extranjeros

que sin ningún vínculo ni amor a Costa Rica vengan a hacer dinero a costa de nosotros. También en esto tenemos otra experiencia, que siempre recordará con dolor, como un herida abierta, uno de los más importantes sectores del país, como lo es la zona atlántica; esa zona fué explotada por una compañía extranjera, y aún no logra rosarcirse del daño.

No solamente el comercio tiene razón de temer la llegada de elementos extraños sino también nuestra pequeña e incipiente industria nacional. Ya se ha probado que en el país hay madera de buenos industriales emprendedores, pero los nuestros empiezan con capitales pequeños, trabajando con las uñas como

(Pasa a la pág. DOS)

UNA MUJER, ZINAIDA TROITSKAIA, es directora general de ferrocarriles en Rusia

El padre de Zinaida Troitskaia era ferroviario y ella desde su infancia, sentía gran interés por esa profesión. Después de graduarse en la escuela secundaria, Zinaida, siguiendo el consejo de su padre, asistió a la escuela profesional de una fábrica, trabajando durante cierto tiempo en un taller de reparación.

Pero su amor a los ferrocarriles no se amortiguaba, y en vista de ello, siguió cursos de ayudante de maquinista. Se le encargó de manejar una locomotora de maniobras, y un año después, la de un tren de pasajeros, siendo la primera mujer

que desempeñaba ese trabajo.

En abril de 1936, se concedió a Zinaida la Orden de Lenin por su espléndida labor. Al final de 1937 la nombraron ayudante en jefe del depósito de clasificación de Moscú; al año siguiente, directora del departamento de locomotoras; y poco más tarde, jefe del ferrocarril de circunvalación de Moscú, siendo también la primera mujer que desempeñaba el cargo de jefe de un ferrocarril. En 1939 obtuvo la Orden de la Bandera Roja del Trabajo por el cumplimiento de tareas especiales y la mejora del servicio ferroviario.

(Pasa a la pág. TRES)

EN EL MES ENTRANTE DEBUTARA OFELIA QUIROS EN LA OPERA DE MEXICO



Nuestra más grande cantante nacional, Ofelia Quiros, la inolvidable intérprete de Tosca, Bohemia y otras óperas representadas en el Teatro Nacional, hará su debut en la Opera de México a principios del mes próximo.

Estamos seguras de que Ofelia

Quiros triunfará plenamente en la capital azteca. Ella ha estado estudiando y ensayando concienzudamente, y su debut será un gran éxito artístico.

En otras ediciones informaremos de la labor artística de Ofelia Quiros en la ópera mexicana.

Modas y Modos

Por Doña Sol.

Resulta interesante para cualquier mujer hojear uno de esos magazines de la moda, en los que mujeres preciosas nos muestran las últimas novedades de la Moda.

También resulta interesante mirar pasar las muchachas ticas, luciendo modelos similares, y luciendo también su ya proverbial belleza.

Pero así como hay unas que tienen gracia y chic para vestirse, hay otras que tienen un MODO de llevar la MODA, que realmente causa tristeza. Para ellas son estas líneas, escritas no precisamente con afán de crítica, sino más bien de cariñosa reconvencción. Veamos, por ejemplo, lo que atañe a los trajes de tul o de velo, que están usando algunas de nuestras obreritas. El tul (o velo) es muy usado para cortinas de cierto estilo, mosquiteros y toldos de canas, refuerzos de pecheras de encaje y trajes para niñas muy pequeñas. Ningún figurín ni catálogo de modas trae trajes de tul para gente grande, como no sean vaporosos vestidos de baile. Pero aquí hemos visto últimamente gente mayorcita con esos vestidos, que serán muy frescos, pero que son francamente horribles, puesto que las hace lucir en combinación. Y esas señoritas deben verse muy bonitas en combinación en su cuarto, pero en la calle se ven muy mal.

También merece un párrafo es-

pecial la moda de los trajes de tres o más colores. Hemos visto bellezas en trajes extranjeros, combinados de los tonos más opuestos, como guaría, verde, beige y lila, pero son sabias combinaciones ideadas por genios.

(Pasa a la pág. DOS)

Mensaje

Generalmente las mujeres sufrimos eso que se llama "penas de amor"

Por Leticia Rivera.

Es para ti, muchachita que lloras desconsolada, tu primer desengaño al que pones ribetes de tragedia; para ti, joven desencantada por amargas decepciones, que han dejado ocultas heridas incurables— eso crees tú sinceramente—. Para ti, mujer hermana mía de ensueños, ilusiones y deseos, para ti es mi mensaje.

Hay momentos en la existencia de cada ser en los que el dolor se enseñorea agudo y despiadado: fusta en mano golpea, golpe incansante hasta agotar casi nuestra vitalidad. Morir creemos de angustia; cuando no, deseamos que la muerte llegue a liberarnos de nuestra tortu-

(Pasa a la pág. SEIS)

LOS INSTITUTOS FEMENINOS INGLESES

Recientemente el Ministro Inglés de la Reconstrucción ha acudido a Birmingham para dirigir la palabra a una asamblea de mujeres, sobre temas de su departamento, de especial interés femenino, como la higiene infantil y la construcción—tan urgente—de viviendas mejores que las destruidas. Pero lo que en este

momento nos interesa recoger no son las palabras del Ministro, sino el carácter del público a quien fueron dirigidas. Tratábase de una asamblea regional de "Institutos de Mujeres", reunida para ventilar problemas de la vida rural desde el ángulo de la mujer del campo. Cosa que, aun en el país del feminismo, representa algo interesante y nuevo dentro del ambiente conservador e inarticulado del campo. Surgió el primer instituto femenino en Gales, durante la última guerra, a impulsos de un modesto grupo de entusiastas; hoy día existen unos seis mil institutos por todo el país, con más de 300.000 afiliadas y prestigio suficiente para que un ministro de la Corona se digne asistir a sus reuniones. El objetivo inicial de esta organización fué llevar al campo algo de la vida social y cultural de la ciudad y mejorar en lo posible las condiciones de vida rural. Con la consigna "Campo y hogar" y la rosa Tudor por emblema, el movimiento obtuvo buena acogida, por responder a una necesidad real: la de aportar nuevas oportunidades e ideas a las aldeas. Las mujeres de éstas hallaron, no sólo un medio de "alternar" al concluir sus tareas domésticas, sino una ocasión de discutir seriamente las deficiencias y necesidades del lugar, que hasta entonces habían podido criticar, pero no

VIDA

(Continuación)

Auristela C. de Jiménez.

No esperemos, optimistas, ningún mundo renovado, noble y magnífico, de vientres enfermos de toda clase de enfermedades—materiales y espirituales—de vientres malditos, de vientres estériles, no de esterilidad fisiológica, sino esterilidad magnífica, de vientres enfermos de toda clase de enfermedades—materiales y espirituales—, de vientres malditos, de vientres estériles, no de esterilidad fisiológica sino de esterilidad magnífica, que dá lugar a partos de cadáveres "con apariencia de que viven, pero están muertos".

No! No equivoquemos las mujeres el destino de nuestro sexo! Ninguna mujer debería ser obligada por

(Pasa a la pág. CUATRO)

(Pasa a la pág. CUATRO)

MRS DORIS DE STONE DIO UNA IMPORTANTE CONFERENCIA EN EL TEATRO NACIONAL

Versó sobre el problema de la arqueología maya en Centro América

El martes pasado en el salón pequeño del Teatro Nacional, la distinguida dama norteamericana señora Doris de Stone dió una conferencia sobre arqueología maya en Centroamérica. Dicha conferencia fué dictada en correcto español, idioma que la señora Stone domina perfectamente.

La personalidad de la conferencia es ampliamente conocida en los círculos intelectuales y culturales de América, por sus notables trabajos arqueológicos, siendo ella una verdadera autoridad en la materia. En Honduras llevó a cabo importantes investigaciones, lo mismo que en

nuestro país, especialmente en las regiones de Guápiles; Talamanca; etc.

Mrs. Stone ha radicado por largos años entre nosotros y tiene verdadero afecto por Costa Rica, a donde ha trasladado definitivamente su residencia.

Su conferencia del martes fué todo un éxito dada la preparación de la dama conferenciante y el interés del tema. Falta de espacio nos impide reproducir los principales párrafos de su conferencia, lo que procuramos hacer en fecha próxima, limitándonos por ahora a felicitar a Mrs. Stone por su triunfo.

Sed Razonables

de Lin Yutang.

En contraste con la lógica existe el sentido común, o, aun mejor, el Espíritu de lo Razonable. Creo que el Espíritu de lo Razonable es el ideal más alto y más cuerdo de la cultura humana, y el hombre razonable el tipo más alto del ser humano culto. Nadie puede ser perfecto; sólo se puede tender a constituir un ser agradable, razonable. En verdad espero el día en que el pueblo del mundo estará informado de este espíritu razonable, tanto en sus asuntos personales como en los nacionales. Las naciones razonables viven en paz, y los maridos y esposas razonables viven con felicidad. En la selección de maridos para mis hijas sólo tendré un patrón: ¿es un hombre razonable? No podemos imaginar maridos y esposas perfectos, que jamás disputen, sólo podemos imaginar maridos y esposas razonables que disputen razonablemente y se reconcilien razonablemente. Solo en un mundo de seres razonables podemos tener paz y felicidad. La Era Razonable, si alguna vez se produce, será la Edad de la Paz. Será la edad en que predomine el Espíritu de lo Razonable.

Un hombre culto es quien comprende cabalmente el corazón humano y las leyes de las cosas. El hombre lógico es siempre recto y por lo tanto inhumano y por lo tan-

to está equivocado, en tanto que el hombre razonable sospecha que quizá se equivoque, y por lo tanto, siempre está en lo cierto. El espíritu razonable humaniza todo nuestro pensamiento y nos hace estar menos seguros de que estamos en lo correcto. Tiende a redondear nuestras ideas y a atenuar los ángulos de nuestra conducta. Lo opuesto del espíritu razonable es el fanatismo y el dogmatismo de todas clases.

SALIO PARA LOS ESTADOS UNIDOS LA PROFESORA MARGARITA VILAFRANCA DE FIELDING

Llevó números de "Mujer y Hogar" para sus alumnas de la Berlitz School

Después de pasar unos pocos días entre nosotros, al lado de sus familiares en esta capital, regresó a su residencia en Baltimore la profesora doña Margarita Villafranca de Fielding, quien tiene a su cargo las lecciones de castellano en Berlitz School.

(Pasa a la pág. CINCO)

LA ASOCIACION DE PRENSA DE COSTA RICA CADA AÑO ENVIARA A DOS DE SUS MIEMBROS AL EXTERIOR

El jueves pasado la Directiva de la Asociación de Prensa celebró una interesante sesión a la cual asistió gran número de los miembros generales.

Se trataron asuntos de importancia para el periodismo nacional, destacándose entre las medidas tomadas, la de enviar al exterior a dos de los miembros, lo cual se hará por sorteo entre todos. El objetivo que se persigue con esto es ampliar el horizonte de los periodistas costarricenses, familiarizándolos con otros cen-

tros mundiales de cultura. A fin de dar mayor impulso a la Asociación se acordó nombrar un comité de festejos, el cual quedó integrado por los siguientes señores: Oldemar Ramírez, Carlos María Jiménez, Rogelio Odio, Guillermo Arroyo y Guillermo Calvo Navarro. También se acordó celebrar reuniones quincenales, en que la Directiva como los miembros generales pondrán deliberar sobre todo asunto que contribuya al mayor auge de la Asociación.

LECTURAS HOGAREÑAS

LA AUTORIDAD DE LA ESPOSA

El marido es en la casa el jefe indiscutible y supremo. La ley lo establece y él mismo lo pregona cada vez que cuadra la ocasión. Los pantalones constituyen el símbolo de su autoridad. Cuando la siente comprometida la defiende con una frase que sus familiares conocen de memoria: "En esta casa soy yo quien lleva los pantalones".

Maridos hay que, a pesar de la dialéctica que gastan para confirmar a cada paso su autoridad, están muy lejos de tenerla en la práctica cotidiana. Son aquellos cuyos actos están en flagrante desacuerdo con sus palabras; los que dan a sus hijos perniciosos ejemplos haciéndolos testigos, minuto a minuto

de su vida desarreglada, de su falta de veracidad, de su carencia de energía para dominar sus propios vicios y debilidades y de su péssima educación. Y como no saben inspirar ese respeto sobre el cual radica la verdadera autoridad moral, echan mano de diversos recursos para imponerla. El más común es la violencia.

Bien es sabido que la violencia no puede inspirar respeto y que sin él no existe el principio de autoridad. Y así se da el caso de que en muchos hogares, a pesar de las acritudes airadas del jefe de la familia, de sus vociferaciones y castigos, falte en ellos el principio superior.

(Pasa a la pág. CUATRO)

Charlas femeninas

LA ENVIDIA

Por Guaría Blanca.

Es bastante corriente en algunas mujeres hacer lo posible por despertar el sentimiento de la envidia en sus amistades. Si se trata de amigas pobres, gustan de mostrarles sus armarios llenos de pieles y vestidos importados; si las amigas son desgraciadas en el matrimonio, se hacen lenguas para hablar de su propia felicidad; si esas amigas no disfrutan de buena salud, entonces a darse gusto hablando de la salud propia y de que jamás necesitan cuidarse.

Hay mujeres que tienen ese sistema tan arraigado, que a la larga no se dan cuenta del daño que hacen a las demás

con la ostentación de su felicidad o de su riqueza, pues es natural que otras menos afortunadas se sientan hasta con complejo de inferioridad ante la vida que no las ha medido con el mismo rasero. Pero, en otras, no es ese el sentimiento que se despierta, sino el de la envidia. Y la envidia es un sentimiento que rebaja y que envenena. Pero también es un sentimiento de dos filos, que hiera al que lo siente, pero que también causa mal al que lo provoca. La persona envidiada es receptora de las ondas malévolas que despiden hacia ella las

(Pasa a la pág. OCHO)

MUJER Y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS
 Oficina: Avenida Central, altos de "La Magnolia"
 TELEFONO 5827 — APARTADO 89
 San José, Costa Rica
 Myriam Francis, Directora
 Aristides Gonzalo Odio, Jefe de Redacción
 Suscripción mensual, ₡ 1.00 — Número atrasado, ₡ 0.50
 Periódico semanal dedicado al engrandecimiento y cultura de la mujer, a su preparación práctica para la vida, al desarrollo de su personalidad.
 Editores propietarios:
EMPRESA PERIODISTICA "MUJER Y HOGAR", S. A.
 Carmen Cornejo M., Administradora.
 Aristides G. Odio, Gerente.

EDITORIAL

MAS CASAS

El proyecto de la Caja Costarricense del Seguro Social, de iniciar la construcción de casas, y resolver así en parte la aguda crisis de la vivienda en la capital, no puede ser más feliz.
 Las personas que no tienen su propia casa de habitación son víctimas de los propietarios, pues son muy pocas las que han podido acogerse al amparo de la ley de inquilinato. Esa ley como tantas otras, es burlada constantemente. Prueba de ello es que el valor de los alquileres ha subido de manera desproporcionada, cobrándose actualmente trescientos, cuatrocientos y más colones mensuales de alquiler por casas que aunque cómodas, no son palacios precisamente.
 No hemos de repetir aquí las causas de esa inflación de precios de alquileres, que son bien sabidas de todos, y que son un reflejo de la situación anormal por que atraviesa el país. Nadie ignora tampoco que para la sufrida clase media resulta un verdadero sacrificio hacer frente a los pagos de alquileres. De ahí que haya sido recibida con verdadera satisfacción la noticia de que la Caja del Seguro Social hará algo efectivo para ayudar a resolver esa situación construyendo casas.
 Pero la Caja no podrá construir todas las casas que se necesitan, para hacer un desahogo en la capital. Valdría la pena que el Banco del Estado diera facilidades a los que tienen terrenos, para construir, facilitando dinero a un bajo tipo de interés respondiendo la construcción por la deuda. De esta manera será posible aumentar el número de viviendas en la capital y alrededores muchos de estos últimos convenientemente urbanizados.
 El proyecto del Seguro ha de ser, no lo dudamos, el primer paso para que se resuelva la tragedia de los inquilinos.

PUERICULTURA PRACTICA

CUIDADOS DE LA CICATRIZ UMBILICAL

Escribe el Dr. H. Magliano, jefe del Instituto de Puericultura del Hospital Alvear.

Es necesario que la madre conozca los cuidados higiénicos que es menester prestarle a la herida que presenta esta región después de la sección del cordón umbilical. El cordón umbilical es el órgano que mantiene el vínculo materno, y por donde se establecía, antes del nacimiento, la circulación de la sangre materna, y por consiguiente, la vida del nuevo ser.
 Una vez que el niño ha nacido, se establece la propia corriente sanguínea, y el resto del cordón, que permanece adherido al ombligo, cae dentro de los ocho primeros días de vida, dejando la cicatriz umbilical. Antes de la caída de ese resto de cordón se deben tomar precauciones de rigurosa asepsia, para evitar infecciones que pueden ser graves y hasta mortales.
 Se debe hacer la limpieza como si se tratara de una herida abierta, con alcohol, dos veces al día, aplicando luego una gasa esterilizada, si se dispone de ella, o si no un trozo de género blanco, bien lavado y esterilizado con la plancha, tomándolo, al aplicarlo, con las manos muy bien lavadas.
 Algunas veces, por impemicia, se aplica tintura de yodo, y luego el

apósito de gasa. Esto no debe hacerse, porque se provoca una quemadura por la acción cáustica del yodo. Si se coloca tintura de yodo, debe ser inmediatamente colocado alcohol, para eliminar el exceso del yodo. Después de la segunda semana del nacimiento, la cicatrización debe ser perfecta, y desaparece entonces el peligro de infección. A pesar de todos los cuidados higiénicos, suelen producirse allí algunos inconvenientes, sin que ello deba atribuirse a impemicia del médico o de la obstruccion. Se deben a predisposicion constitucional.
 Lo más común es que después de las dos semanas continúe una secrecion que mancha las gasas. Si así ocurriera, el médico debe examinar al niño, y es probable que compruebe la existencia de un pequeño brote granuloso —que debe ser extirpado o cauterizado, conducta quirúrgica que la establecerá el médico—. Este pequeño inconveniente, bien tratado, es de poca importancia, y cura rápidamente.
 De mayor gravedad puede ser la aparición de hemorragia o de una zona rojiza a su alrededor— lo que exige la urgente intervencion médica—. Dentro del mes del nacimiento puede observarse un abultamiento de la cicatriz, que se hace más pronunciada durante el llanto. Esto significaría la existencia de una hernia. Y no quiere decir que la madre por su cuenta, deba aplicar un braguero de los que existen en el comercio. El médico debe hacer su examen, comprobar la existencia de una her-



Señora Soledad Carmiol de Jiménez

Cumpleaños

Mañana celebra su cumpleaños la señora doña Soledad Carmiol de Jiménez, esposa del Lic. don Antonio Jiménez. Para ella, nuestro mejor saludo.

COMO DESARROLLAR PIERNAS AL ESTILO HOLLYWOOD

SUS PIERNAS SE VERAN MEJOR SIN MEDIAS SI UD. SIGUE ESTE PROGRAMA DE EMBELLECIMIENTO

Publicación de la Academia de Cultura Física
ALFREDO CRUZ
 Administrador

El cuidado de la belleza en la mujer ha dejado de ser un vicio para transformarse en un hábito y todo lo concerniente a su buena apariencia es una costumbre social establecida. La pérdida de la vanidad en la mujer es suficiente para que el público la considere tonta y descuidada, cosa que no está muy lejos de lo cierto.

Bastante curioso es el hecho sin embargo de que la mujer atiende estas cuestiones de belleza por partes. Por temporadas ella se preocupa solamente de su cara, en otra temporada de su figura después de su pelo y de sus manos o de cualquier otra parte de su físico.

Sólo de vez en cuando los esfuerzos en cuanto a belleza van directamente dirigidos para presentarse en eventos públicos o en casos de necesidad.

De esta manera los problemas de hoy son las piernas. De acuerdo con el problema de las medias y lo difícil de conseguir las piernas no aparecen solamente ocupando un lugar preferente en las principales páginas del periódico sino que también ocupan un lugar muy preferente en las mentes de las mujeres.

Por muchos años pudieron esconder sus defectos en las piernas bajo el "camouflage" de unas tentadas medias de seda. Ahora las restricciones de guerra han obligado a las mujeres a mostrar sus piernas al mundo y los problemas para ellas han comenzado.

Por supuesto que las piernas pueden corregirse y embellecerse y el tratamiento envuelve: 1. Ejercicio, 2. Mejoramiento y cuidado de la piel y 3. Color y pintura para las piernas.

En mi práctica he tenido ocasión de tratar muchas hernias umbilicales, algunas del tamaño de una pelotita de ping pong que han cerrado perfectamente durante uno o dos meses de constante vigilancia y con aplicaciones de tela adhesiva en forma conveniente.

Como verán las madres, la región del ombligo en el recién nacido requiere atenciones y cuidados especiales durante los primeros meses de la vida, pudiendo así evitarse secuelas permanentes o enfermedades graves.

En la actualidad las piernas de Hollywood soportan cualquier examen ya sea con medias o sin ellas pero no debe pensarse ni por un momento que todas las piernas que admiramos en el cine fueron bonitas desde un principio. Muchos de esos hermosos pares de piernas que admiramos fueron antes verdaderos bolillos o piernas mal conformadas o muy gruesas o muy delgadas y que hoy han sido transformadas gracias a la habilidad de los muchos expertos en belleza que mantiene Hollywood para sus artistas.

En nuestros días hay muy poco de esa belleza natural en el cineógrafo. En el tiempo del cine mudo la belleza natural era llave mágica que abría las puertas de la fama. Hoy día, talento es lo esencial y frecuentemente ese talento no viene envuelto en belleza superlativa. Hollywood lo que hace con sus presuntas estrellas o con aquellas cuyo estrellato es ya reconocido es descubrir las deficiencias individuales y después darles la ayuda y el consejo experto.

No es cuestión de magos ni cosas que se parezca y lo que las estrellas del cine hacen Ud., también lo puede hacer. Todo lo que necesita es dedicar quince minutos de su tiempo al embellecimiento de sus piernas; quince minutos que se convertirán en diez como un promedio después de que con sus piernas usted empiece a parar el tráfico.

MODAS Y MODOS (Viene de la Pág. PRIMERA)

te experta y de gusto, y esos trajes se ven bonitos y "con personalidad". Ah! Pero vemos en la calle cada estilo de combinación de colores! Hemos visto uno en negro, morado y verde, y otro en amarillo, rojo y negro, que realmente daban lástima las mujeres que se envolvían en esos trajes de payaso.

Habría mucho que decir sobre este tema de modos de llevar la moda, como por ejemplo el afán de llevar trajes profusamente bordados en lentejuelas a tempranas horas de la mañana, y de los peinados llenos de flores que se ven muy bellos en una fiesta, pero que lucen muy cursis a las ocho de la mañana. Sobre estos temas ya volveremos en otra ocasión.

Baste por hoy este comentario a la ligera.

POR QUIEN DOBLAN LAS CAMPANAS

¿Por quién doblan las campanas?
 ¿por quién doblan?
 ¿Por quién dice la voz grave,
 la voz lenta, la voz sorda,
 ese canto funeral?
 Es por alguien que se ha muerto...
 Es por alguien que la pena,
 oscura, honda, flagelante,
 estrujó con mano firme,
 y poco a poco, lentamente
 fué muriendo...
 Como doblan... como lloran...
 Como dicen con su triste
 voz de bronce, las campanas
 ese canto de dolor...
 Es por alguien que se ha muerto,
 por mi propio corazón...

Cuba, 1945. REBECA ROS

TIQUICIA PARA LOS...

(Viene de la Pág. PRIMERA)
 puede decirse. Hay ahora capitales extranjeros interesados en hacer inversiones en el país, según se desprende de informaciones periodísticas, y nada de raro tendría que capitalistas de otros países vengan aquí a competir con nuestras industrias. Tendrán más dinero y podrán invertir en grandes maquinarias, técnicos, etc. para fabricar jabón, fósforos, rouge para los labios o lo que quieran, y posiblemente a precios irrisorios y ruinosos para nuestros industriales y aún para ellos mismos y lograr así matar por asfixia la industria nuestra; una vez logrado esto en tonces a hacer ellos su ganancia. También el país tiene una amarga experiencia: que lo digan los bananeros independientes que quisieron exportar por su cuenta la fruta que no compraba la compañía que tenía el monopolio...
 Nada de esto que decimos ignoran los que nos gobiernan. Pero ojalá que lo tengan muy presente, y piensen como buenos patriotas en el futuro del país, dictando todas las medidas necesarias para que no vengan compañías o individuos pulpos a absorber lo que

CANAS

Para teñirlas, prepare en su mismo caso (o que se la prepare su boticario) esta tintura fácil y barata: un cuarto litro de agua, una cucharada de glicerina, una caja Compuesto de Barbo y 3 cucharadas de Bay Rum (o Agua de Colonia). Barata y fácil de usar esta tintura según se indica en la caja del Compuesto de Barbo. De venta en todas las boticas.



En cuestión de medidas el tamaño exacto da comodidad...
 En una Pluma Fuente

sólo la punta exacta le da placer de escribir.

 ¡Escriba a gusto! Entre los más de veinte estilos de puntas Esterbrook tiene Ud. seguridad de encontrar el que prefiere. Dígale al vendededor que se los muestre.

AL ALCANCE DE SU BOLSILLO
 PLUMAS FUENTE COMPLETAS



40-45WP
 nos pueda quedar de riqueza nacional, y pensando que la caridad bien entendida empieza por casa.

SEÑORA AMA DE CASA:

Usted necesita comprar artículos de calidad y esencialmente puros

NOSOTROS LE OFRECEMOS

CALIDAD Y PUREZA

a precios módicos, en el

Café Moka

MANTEQUILLA, QUESOS DE TODA

CLASE Y CAFE MOLIDO

Todo garantizado sin ninguna adulteración

Visitenos y se convencerá,
 o llame al TELEFONO 2314

NO OLVIDE, EN EL

Café Moka

(Frente al Banco de Seguros)

AHORA 10¢

UN PRECIO AL ALCANCE DE TODOS
PILDORITAS CARTERS



● Cuando no se sienta bien, tome las Pildoritas Carters para el Hígado... el laxante de doble acción. PRIMERO: porque combaten el estreñimiento. SEGUNDO: porque aumentan la secreción del jugo biliar, ayudando así la digestión. Haga lo que hacen miles de personas para sentirse "a las mil maravillas"... tome las Pildoritas Carters para el Hígado.

TAMBIEN EL TUBO ECONOMICO DE 40 PILDORAS POR SOLO ₡1.00

CREMA DE ALMENDRAS
FLORA
 Para suavizar el cutis y las manos.
 Para usarla después de rasurarse.

Duelo en el hogar Carvalho - Feuillebois



Don Carlos R. Carvalho

El fallecimiento del distinguido caballero don Carlos Carvalho Lince acaecido en la ciudad de Panamá, el veintiuno del corriente mes ha dejado sumida a la sociedad costarricense en la más profunda pena.

El hogar Carvalho—Feuillebois ha recibido innumerables testimonios de condolencia por esta irreparable pérdida que llora con ellos la sociedad costarricense que muy orgullosa le contó entre ella. El señor Carvalho,

hizo de la amistad un culto, de su hogar un Santuario, y fué infatigable trabajador que si sus dolencias no le hubiesen llevado por prescripción médica al descanso para conseguir salud, la muerte le hubiera sorprendido en los campos del trabajo.

Consagramos hoy, nuestro recuerdo a la memoria del amigo desaparecido sin poder borrar de nuestra mente los recuerdos de su inagotable bondad y excelentes condiciones de caballero que le llevaron a un lugar preferente en los círculos del país. La noticia de su desaparición, fué recibida en Costa Rica habiéndonos producido la honda pena que dejan las noticias que como esta, nos estruja el corazón y nos hace pensar en la pérdida, de un positivo valor. Fueron en vano los esfuerzos de la ciencia médica, y los minuciosos cuidados de la esposa cariñosa para ponerle a salvo de una dolencia que minaba su existencia. No su espíritu que era el del hombre de lucha hasta el último instante en que la muerte le arrancó su última pulsación y cerró sus ojos para siempre.

Llegó el señor Carvalho procedente de la hermana República de Panamá el 8 de Mayo de 1934, aquí desplegó muchas de sus actividades en empresas comerciales y vió a sus hijas fundar sus hogares, y nacer su nietecita, acontecimientos que con mayor vínculo le arraigaron a Costa Rica.

Fallece el señor Carvalho Lince, a la edad de 45 años, 4 meses y 6 días. Perteneciente a distinguido linaje de la República de Panamá, nació en la ciudad capital el 15 de Enero de 1900, siendo hijo de don

Federico Carvalho y doña Elena Lince. Efectuó sus primeros estudios en su ciudad natal, los cuales completó luego en el Colegio Lasalles, siendo después enviado por sus padres a Inglaterra, donde tomó cursos comerciales e industriales regresando después a su patria ya formado hombre de actividad y acción en los campos del trabajo, en la plenitud de su vida.

La señorita Mélida Feuillebois, hija noble y augusta de linaje en la casa de don Roberto Feuillebois y doña Mélida Lacayo, con residencia en Colón, Panamá, fué la elegida por el señor Carvalho Lince, para constituir su hogar, el cual se fundó el 20 de Abril de 1921, en la ciudad de Colón. De este hogar, nacieron cuatro hijas: Mélida, que casó con Jaime Güell Pérez, siendo su hija

Melidita; Nora, que casó con John Lacayo, Olga y Berta.

La familia Carvalho—Feuillebois, vino a fijar su residencia a esta capital el 8 de Mayo de 1934, y desde entonces supo vincular los cariños de la amistad. En Panamá, el señor Carvalho figuraba entre los más acreditados y acaudalados comerciantes, fué también Auditor de la Compañía Panameña de Fuerza y Luz. Al llegar a radicar a San José, muy pronto conquistó puesto preferente en los campos y actividades del comercio, figurando en el día triste de su muerte entre los más acreditados de la plaza.

Falleció don Carlos a las 14 horas del 21 de los corrientes, en el Hospital Gorgas en Ancón, (Zona del Canal) donde había sido trasladado para someterle a un tratamien-

to especial en la dolencia que le aquejaba, acompañándole su señora esposa. Los funerales y entierro, fueron dispuestos para el día siguiente 22 con gran solemnidad.

"MUJER Y HOGAR" con motivo de este rudo e injusto golpe del destino, hace presente su condolencia a la afligida esposa doña Mélida Feuillebois de Carvalho, a sus hijos don Jaime Güell y doña Melidita C. de Güell e hija, don John Lacayo y doña Nora C. de Lacayo. Señoritas Olga y Berta Carvalho, sus padres políticos, don Roberto y doña Mélida de Feuillebois y les hace llegar su mejor palabra de consuelo, elevando una oración al Creador por el descanso de su alma y por que haya mucha paz en el espíritu de la distinguida familia doliente.

Mélida Feuillebois de Carvalho; Jaime y Melidita de Güell; John y Nora de Lacayo; Olga y Berta Carvalho Feuillebois; sus padres políticos, Roberto y Mélida de Feuillebois y demás deudos,

hacen presente por este medio su eterna gratitud a todas las personas que en diferentes formas les han expresado su sentida condolencia con motivo del fallecimiento de su inolvidable esposo, padre e hijo

Carlos R. Carvalho

Dice Fred Astaire

¡Nada mejor para curar el dolor de espalda, que un paseo en "jeep"!

Este es el remedio de Fred Astaire, y se basa en su propia experiencia.

Efectivamente, después de su reciente jira, que abarcó un campamento cercano a Aquisgran, donde divertió a los soldados con canto y baile, Astaire estaba más molida que si le hubiesen dado una paliza. Y dice que su médico fué un "jeep"!

A la fecha, el astro bailarín ha vuelto a los Estudios Metro-Goldwyn-Mayer.

Dos meses vivió como un verdadero soldado; pero, afirma, que de no haber sido por el "jeep", habría estado en cama esos dos meses... ¡creíanlo ustedes o no!

Durante dos años, el actor estuvo deseoso de ir al extranjero y alegrar un poco la árida existencia de los miembros del Ejército. El año pasado estaba listo para iniciar su ansiada jira, pero no le dieron el permiso correspondiente. Por fin, al terminar su reciente rol en la película Metro-Goldwyn-Mayer "Nuevas Follies de Ziegfeld", recibió la autorización oficial del Ejército para salir en su viaje de buena voluntad.

Al principio de su jira consiguió que lo acompañara un experto en acordeón. Más tarde se unieron a él otros artistas. La mayoría de sus funciones eran improvisadas, y muchas veces al aire libre.

Pero hubo una representación en la cual él no había pensado. Fué cuando el General Dwight D. Eisen-



Fred Astaire

hower y el General de División Carl A. Spaatz, se unieron a él para cantar "Old Folks at Home", acompañados de guitarras.

"Bañé como nunca, y con za-

patos de soldado", dice Astaire orgulloso.

El General Eisenhower estaba encantado, y dijo que no se había divertido tanto desde hacía dos

años. Astaire visitó Versalles, y dió una representación de las famosas fuentes.

En Londres se reunió con su hermana, Adele, y ambos aparecieron en una radiodifusión a beneficio de la Cruz Roja. Fué la primera vez juntos, después de que la famosa pareja de baile se desbarató debido al matrimonio de Adele con Lord Charles Arthur Cavendish, en 1930. Lord Cavendish murió este año.

Astaire dice que uno de los mejores números de baile que presentó durante su jira, tuvo lugar en el corredor de un hospital, frente a una puerta abierta. No sabe quién era el paciente del respectivo cuarto, porque no le permitieron entrar.

Según dice, lo que más le preguntaban los soldados era: "¿Cómo se siente al tener por compañeras a Ginger Rogers y Rita Hayworth?"

"¿Qué otras preguntas le hacían los soldados?" inquirimos de Astaire.

"Generalmente quieren saber si tenemos suficientes alimentos en el frente civil. Uno de ellos me preguntó si tenemos gasolina".

Sobre la comida en el ejército, Astaire dice: "La comida me pareció muy buena. Yo gané peso".

Astaire regresó a América en un barco de tropas, y no dejó de divertirse a éstas durante todo el viaje. A la fecha no le queda ni rastro del dolor de espalda. ¡Y dice que todo se lo debe a un "jeep"!

Por Elena Carrillo

UNA MUJER

(Viene de la pág. PRIMERA)

Durante la guerra, Zinaida ha estado siempre trabajando en los puestos más difíciles. En el invierno de 1941-42, la escasez de combustible era muy aguda en Moscú. El envío de carbón a la capital era de importancia decisiva. Entonces Zinaida se hizo cargo del acarreo de carbón desde la cuenca carbonífera a Moscú. Trabajaba personalmente en las neas que pasaban muy cerca del frente, acompañando los trenes de carbón.

Durante los bombardeos salía del interior del tren y tomaba la dirección de las reparaciones más urgentes. Durante semanas enteras, no pudo quitarse el traje de faena; dormía vestida cuando encontraba un momento, y trabajaba de día y de noche.

Cuando Moscú quedó fuera de peligro, Zinaida Troitskaia fué destinada a un cargo de gran responsabilidad en el Comisariado del Pueblo de Ferrocarriles, con el título de Directora General de Tracción, de tercera clase.

Actualmente, por sus dotes y capacidad excepcionales, ha sido nombrada además, ayudante del Director del Ferrocarril (Metropolitano de Moscú).

MUJER Y HOGAR
TELEFONO 5827

Bazar Odilí

Especialidad en
ROPA PARA NIÑITOS
Y ESCOLARES
(Avenida Central,
frente Cías. Eléctricas)

MELCOCHERIA

LA ESTRELLA

Establecida en 1915

Haga sus pedidos
Teléfono 2909

o al

Apartado 973
JORGE DE FORD

PENSION EN ALAJUELA

Con alimentación y cuartos confortables

Otrece

DOÑA MARINA DE ANDERSON

Esquina noroeste Plaza de la Agonía

CREMA DE TORTUGA 242

La maravilla para el cutis
Que prestigia a la Industria Mexicana

De venta en Tiendas y Droguerías



Señorita Olga María Huete Coronado

Quince años

En la semana pasada celebró la fecha grata y emocionada de sus quince años la señorita Olga María Huete, hija del hogar de don Carlos Huete Jiménez y su señora esposa doña Marta C. de Huete.

Al engalanar sus páginas con la bella efigie de Olga María, "Mujer y Hogar" se complace en saludar la y desejarle un mundo de felicidades.

LOS INSTITUTOS (Viene de la pág. PRIMERA)

remediar. Ahora, a través de los institutos, sus protestas, eran escuchadas y surtían efecto, a veces sorprendiendo a las propias interesadas. Como cuando cierta mujer protestó a través de su instituto de la falta de teléfonos públicos en la aldea— causa de la muerte de su hijo por no poder avisar al médico a tiempo—; queja que fué seguida de una orden ministerial para la instalación de cabinas telefónicas en todas las aldeas.

Pero las reuniones de los institutos no se limitan a la crítica de defectos de la vida local, sino que sus miembros realizan toda clase de labores manuales y culturales, según las aptitudes y aficiones de cada cual. Para unas hay entrenamiento culinario u hortícola, o bien apren-

dizaje de las artes rurales del bordado, hiladuría, cestería, procuran lo revivir los estilos típicos del lugar. Para otras hay libros, música y drama, organizándose coros con Bach y funciones teatrales con Shakespeare; o bien conferencias sobre higiene, enseñanzas, viajes, etc.

Durante la guerra los servicios voluntarios y gratuitos de esas mujeres han sido utilizados por el Gobierno, formando el foco central de actividad femenina en el campo. Aparte de confeccionar ropas de abrigo, cuidar de los evacuados, recoger frutas, su mayor éxito ha sido quizá la preparación de mermeladas y conservas, utilizando incluso maquinaria que la mayoría veía por primera vez.

VIDA (Viene de la pág. PRIMERA)

las circunstancias a salir a ganar el pan. Pobrecitas! Harto tienen con su propia misión de madres, defensoras y colaboradoras de la vida misma. No se descalifican ni pierden atributos de femineidad con salir a luchar al campo económico; nos duele sí que se llegue a tal sacrificio.

Es diferente el caso de algunas intelectuales y artistas —de las que tenemos admirables ejemplares— que encontraron en sí mismas valores dignos de sacar a luz, y que recibieron con ellos el coraje y el acicate que son imperativos de acción. En ese caso la mujer nace preñada de ideales, y aunque el cuerpo de hijos, no afecta ni es afectado del parto espiritual; al contrario, se complementan y asisten mutuamente.

idad de ideales, aspiraciones y principios. En lugar de la imposición autocrática la consulta oportuna o el consejo fundado. Ni el marido posee los conocimientos esenciales para el gobierno interior de un hogar, ni la esposa la experiencia necesaria para su dirección económica.

Una colaboración así no implica —que lo sepan los maridos— un avasallamiento de su autoridad. Significa antes bien un acatamiento, desde que la acción de la esposa tenderá siempre a custodiar los intereses del marido. Y solamente será suplantación, cuando el marido no sepa conservar su autoridad.

Adriana Castelár

Ayer, hoy y mañana necesitará el mundo del alma femenina hecha carne de luz en la humanidad.

Ayer, hoy y mañana ganará la "mujer fuerte" del Evangelio la mejor batalla: la de la paz, la del amor, la de la abnegación, la de la maternidad milagrosa.

Ayer, hoy y mañana necesitará la mujer todas las fuerzas espirituales desplegadas en el ramo de orquídeas simbólico, en virtudes de alta categoría arcana.

Ayer, hoy y mañana será la mujer responsable de los destinos de la humanidad.

Apena constatar la inconciencia de tanta mariposita que luce ante la vanidad del mundo, despreocupada de su alto destino.

Apena constatar la inconsecuencia y la incuria de tanta madre próxima a ser abuela y muy distante de ser una santa Ana.

Apena y acongoja, porque no hay esperanza de un mundo mejor con tales progenitoras. Y no nos tachen de criticonas oficiosas porque estamos abogando por lo muy nuestro: el mundo del futuro: el mundo de nuestros hijos.

Es muy cruda la época que el mundo está pasando, amasada de estupidez y maldad ancestrales. Aquellas madres dieron estas fieras humanas y tal estulticia. Aquellas madres inflaron el mundo de soberbia y ambición. Y lo estamos soportando.

Es necesario que las madres de hoy hagamos examen de conciencia y propósito de enmienda: que nos acarreamos un "Dios la tenga en su gloria" y no un "maldita seas"!

Auristela C. de Jiménez



Señora Virginia Mata de Méndez

Aniversario de bodas

El domingo entrante celebrarán su primer año de vida matrimonial los jóvenes esposos don Fernando Méndez Soto y doña Virginia Mata de Méndez, a quienes, con tan grato motivo, "Mujer y Hogar" saluda y desea todo género de felicidades.

LA AUTORIDAD de la esposa (Viene de la pág. PRIMERA)

premo de autoridad que debe presidir la buena organización familiar.

Afortunadamente en muchos casos junto al marido incapaz de dirigir el gobierno del hogar, hay una mujer que lo reemplaza silenciosa, heroica y prudentemente sin hacer alardes ni plantear rivalidades. Hacendosa, justa, mesurada; económica es ella quien evita la bancarrota del hogar; mantiene indestructibles los afectos, y hasta consigue

que los hijos tengan hacia el padre el respeto que este mismo no ha sabido inspirar.

A veces el mal esposo hace la vista gorda y declina en su mujer la autoridad real, conformándose con la ficción que le conceden sus gritos y sus castigos. Pero en otras ocasiones el amor propio del hombre se rebela, ¿Consentirá él esa "táctica" silenciosa con su mujer lo va despojando paulatinamente de su autoridad? ¿De ningún modo! Y es entonces cuando la violencia del marido se vuelve contra la esposa.

Los resultados de la actitud que acabamos de comentar son funestos para la familia. Si la heroica esposa carece del temple moral suficiente para soportar la tremenda injusticia de que es víctima desaparecerá del hogar el elemento que establecía el equilibrio y todo será en él confusión, desorden y desamor.

El ideal del gobierno de un hogar consiste en la autoridad compartida y sabiamente ejercitada por ambos esposos en la medida que a cada uno corresponde. Si el marido es— y de ello no hay duda—el jefe de la familia la esposa debe ser—diremos—su lugarteniente. Entre ambos debe existir una perfecta comu-

EL CAMARON QUE SE DUERME...

El camarón que se duerme se lo lleva la corriente y toda persona que se duerma y descuide sus males de los Riñones y de la Vejiga correrá la suerte del camarón. Deje que se duerman otros, pero Ud. dedíquese a tomar las Pastillas del Dr. Becker para mejorar su salud, para que sus riñones funcionen como antes, libres de impurezas y de venenos; para que orine Ud. en forma natural, sin ardor ni irritación; en cantidad normal y sin levantadas de noche; para aliviar sus dolores de espalda, lomos y caderas; su hinchazón alrededor de los tobillos. Por algo es que la fama de las Pastillas del Dr. Becker para los Riñones, Reumatismo y Vejiga aumenta cada día. Hace 30 años que se elaboran y ésta es su mejor garantía. Pídalas en las boticas.



Pensión Americana
Edificio la Alhambra
Buena alimentación, al gusto del cliente.
Cuartos higiénicos, Baño con agua fría y caliente.
Tel. 5695 - Ap. 1455
Atendido por su propietario.
San José, Costa Rica.

Gratos Recuerdos

de todos los momentos felices de su vida podrá Ud. conservar a través de las fotografías.

NUEVA FOTO SPORT

se complace en ofrecerle todo lo que necesite para tomar buenas fotografías

NUEVA FOTO SPORT

en su céntrico local esquinero en la Avenida Central, bajos del Hotel Metrópoli, le ofrece además el más rápido y eficiente servicio de

Desarrollo e impresión de películas y ampliaciones

Constante y completa existencia de todos los materiales y accesorios que requiere la fotografía.

NUEVA FOTO SPORT

a sus gratas órdenes

CARLOS SANCHO ARDON Propietario

3.704,90 colones en PREMIOS
Participe Ud. en el Gran Concurso que patrocinan las Escuelas Internacionales

A cuál tipo de mujer pertenece Ud.?

Hay cuatro tipos de mujer, que se clasifican según el color del cabello.

Morena, Trigueña, Rubia y Ticiana (Rojo)

Los fabricantes de los famosos productos

CONSTANCE BENNETT

han logrado perfeccionar sus coloretes y polvos para cada tipo de mujer: de ahí que las señoras y señoritas que los usan se distinguen por su maquillaje magnético.

TIPO	COLOR DEL COLORETE (Apréndase el nombre del suyo)
Morena	Luster Dark
Trigueña	Luster Light (Laight se pronuncia Láit)
Rubia	Radian Light
Ticiana	Radiant Dark

Los polvos CONSTANCE BENNETT a la vez que se adhieren a la cara con naturalidad, proporcionan al cutis un precioso toque de refinamiento, suave como terciopelo. Estos finísimos polvos se venden en variedad de colores

Pruebe el maravilloso

THEATRICAL COLD CREAM y el maquillaje con los exóticos

PANES PARA MAQUILLAJE

Los lápices para labio y las pastas-colorete también se distinguen por sus cualidades seductoras, adherentes y embellecedoras.

Use siempre productos CONSTANCE BENNETT: dan realce y protegen el cutis

DE VENTA EN TODAS PARTES

DISTRIBUIDORES

COSTA RICAN TRADING HOUSE, INC.

TELEFONOS: 3805 - 5736 APARTADO 1710 SAN JOSE

En nuestro próximo número le daremos un programa de maquillaje, especialmente confeccionado por la célebre artista Constance Bennett

Heraldo Social

El domingo pasado cumplió años la encantadora muchachita Sara María Pérez Sáenz. Ocho años que son como ocho botones de rosa, promesa de maravillosa florecencia. "Mujer y Hogar" la saluda cariñosamente y le desea felicidades, en unión de los suyos.

La distinguida dama doña Auristela C. de Jiménez se encuentra en vías de restablecimiento, después de haber estado delicada de salud, lo que celebramos sinceramente.

Cumplió años ayer la señorita Emilita Gutiérrez. Hasta Los Angeles, donde reside, le hacemos llegar nuestras felicitaciones.

Antier cumplió años la señorita Isa Pacheco Oreamuno, de la ciudad de Cartago. Nuestras felicitaciones.

También felicitamos a doña Judith Montejó de Nazari, con motivo de haber cumplido años.

La joven señora doña Helena Saxe de Gutiérrez cumplió años, motivo por el cual nos es muy grato saludarla.

El hogar del doctor don Alberto Mejía y su señora esposa doña Dorra Emilia de Mejía se ha engalanado con la llegada de su tercer hijo,



Señora doña Natalia Castro de Herrero

El miércoles de la semana pasada, en la Iglesia de Nuestra Señora de La Soledad, fueron bendecidos en su amor los jóvenes Ing. don Carlos Herrero Alfaro y Natalia Castro Fornieri, hoy señora de Herrero. Los contrayentes gozan de todas simpatías en el ambiente social cos

un robusto varoncito para el que deseamos muchas felicidades en la vida en unión de sus padres y hermanitos.

tarricense por las exquisitas virtudes que los adornan, y que son motivo de admiración, respeto y cariño, y además, prenda segura de la felicidad que merecen y que habrán de disfrutar en su vida. Porque así sea, "Mujer y Hogar" hace votos muy sinceros.

Con motivo de trasladar su residencia de Cartago a esta capital, el Lic. don Ricardo Castro Beeche y su familia, sus amistades de la sociedad cartaginesa le ofrecerán una fiesta de despedida en los salones del Club Social la noche del sábado próximo.

Se encuentra restablecida la joven señora doña Zulay Fernández de Saxe, quien estuvo delicada de salud últimamente.

Continúa mejor de salud doña Helena S. de Gutiérrez. "Mujer y Hogar" hace votos muy sinceros por su total restablecimiento.

SALIO para los Estados...

(Viene de la pág. PRIMERA)

La señora Fielding estuvo ausente de Costa Rica por muchos años, encontrando el país sumamente adelantado, y lleva muy gratas impre-

siones. Después de haber estado largo tiempo ausente ha podido volver a recordar tantas cosas amables de la tierra, y volver a admirar la belleza de nuestra campiña, que, dice, es extraordinariamente parecida a la de

Suiza, en el verano.

Mrs. Fielding llevó varios ejemplares de nuestro periódico "Mujer y Hogar", para dar a conocer a sus alumnas de castellano el esfuer-

zo de la mujer costarricense en materia periodística y literaria.

Le deseamos a la estimable señora de Fielding muy feliz viaje.

Esta es una oportunidad para las damas y damitas

Un bellissimo surtido de

Medias de Seda "Vanity Fair"

acaba de recibir

LA COMPETENCIA

de FERNANDO MADRIGAL

TODAS son delgadas, finas y elegantes y en los preciosos colores que están de moda. Aproveche esta ocasión. No se quede sin su par de medias como usted las quería.

Medias delgadas, bonitas durables y finas

FORTIFIQUE SU ORGANISMO
tomando el conocido y eficaz
LICOR ANTIANÉMICO

MANUFACTURER EXCLUSIVA DE G.A. GRILLO O. SAN JOSÉ, COSTA RICA.

El Seguro Social

establecerá próximamente el

Servicio de Dactiloscopia

para identificación de sus asegurados

Este sistema se emplea en los países más avanzados del mundo

Coopere con la Caja para que esto sea una realidad

Nupcial

Pasado mañana unirán para siempre sus destinos en el lazo del matrimonio. Los estimables jóvenes D. Fernando Fournier y la señorita Virginia Facio, quienes disfrutaron de simpatía y cariño de todas sus amistades de la sociedad costarricense, que se unirán el sábado para hacer un solo voto, sincero y profundo, por la felicidad del nuevo hogar que se fundará bajo los mejores auspicios de ventura.



Señorita Virginia Facio

LA BODA DE LA COJITA

Por ALONSO QUIJANO.

La iglesia estaba llena de muchachas inválidas, pero sonrientes y animosas, como golondrinas en día de sol.

Se casaba una inglesita inválida también. Violet Ford, que tuvo la desgracia de perder una pierna, en un accidente de autobús a los 17 años de edad, en la flor de la juventud y de la alegría de vivir.

A raíz de aquel desgraciado accidente, todos los parientes y amigos de la víctima la miraban con una doliente compasión, como si todas las promesas de la vida y de la felicidad hubiesen concluido para ella.

Pero Violeta supo reaccionar valientemente contra la adversidad. Encontró un trabajo adecuado a su condición. Formó una sociedad de apoyo mutuo con las otras muchachas tullidas, a las que animó con el ejemplo de su entusiasmo. Se entrenaron juntas pacientemente. Aprendieron a bailar, a nadar, a montar a caballo; a realizar, con renovada destreza, todas las actividades útiles de la juventud sana y florida.

Como fruto supremo de su tenaz esfuerzo, Violeta Ford, obtiene ahora el amor, el matrimonio seriamente fundado con el Mayor Cameron Speer, de la Real Artillería Canadiense; el ensueño en fin, de la felicidad hogareña que alguno supone vedada para la muchacha herida por un accidente físico casual. "Como si la felicidad —según afirma Violeta— no fuese una gracia que reside fundamentalmente en lo íntimo del alma, y que nada tiene que ver con la hechura del pie".

La más feliz de todas, por supuesto, es la que se queda admirado, una vez más, de ver cómo esas muchachas inglesas saben conciliar armoniosamente aun en las más difíciles condiciones, el culto de la belleza espiritual, las gratas delicias del hogar y el perpetuo servicio de la Patria.

to, la novia. Su marido tendrá que volver al frente de batalla en breve, aunque es de esperar que la victoria final lo devuelva a su hogar definitivamente en corto plazo.

Cuando le preguntamos a la novia qué pensaba hacer, durante su "viudez" transitoria, nos dijo sencillamente: "Atender a mis compañeras de infortunio físico y a todos los cojos y mancos que nos lleguen del campo de batalla. Habrá mucho trabajo para nosotros, en la pos-guerra. Tendremos que enseñar a nuestros inválidos la manera de conquistar la alegría".

Y uno se queda admirado, una vez más, de ver cómo esas muchachas inglesas saben conciliar armoniosamente aun en las más difíciles condiciones, el culto de la belleza espiritual, las gratas delicias del hogar y el perpetuo servicio de la Patria.

Londres, Marzo de 1945.

LINDAS CURVAS

Bellas formas, lindas curvas, se obtienen engordando con CARNOL, el tónico famoso. Aumentando Ud. algunas libras de carnes con las pastillas Carnol, embellecerán sus formas, resaltarán sus curvas, endurecerán sus carnes y sus senos. Los hombres la admirarán de arriba a abajo. Se sentirá Ud. más joven, más alegre, más dichosa de vivir.

"Quien dice Carnol, dice carnes." Engorde con Carnol. Cómprelo en las boticas.

GARAGE AMERICANO
a sus órdenes **4564**
TELEFONO **4564**
Servicio Día y Noche -- Carros Nuevos y Confortables

MENSAJE (Viene de la Pág. PRIMERA).

ra y desesperación interior. Mas, si analizamos un poco la causa de nuestra pena, vemos con sorpresa,

que el motivo no era de tan exagerada importancia para tan gran desesperación hasta llegar al punto de desear morir.

Generalmente las mujeres sufrimos eso que se llama "penas de amor" y creo que el mal es más imaginario que real. Pensando detenidamente en un caso cualquiera y corriente: "El traiciona a Ella".

En el mundo hay dos grupos: los que engañan y los que son engañados, esto en todos los ramos de la vida. Pues bien, si tú no eres capaz de engañar, ni traicionar en ningún sentido, alégrate y da infinitas gracias a tu Dios por ello, y más, agradecele de que su infinita misericordia háyate librado de caer en manos de un ser de tan baja condición moral. Donde hay algo más repulsivo y digno de desprecio que la traición o el engaño consciente y criminal?

Prefiere mil veces ser la víctima. Porque si es bien, que durante un tiempo sufres, al cabo de ése la paz y la serenidad es tu premio. Aquél o aquélla que haya pecado arrastrará por los siglos de los siglos como una cruz, el remordimiento de su mala acción. Llegado el momento la conciencia martillará sobre ellos, crucificándoles.

Piensa y reacciona como corresponde a un ser que vale y que además sabe que el tesoro de ternura que encierra su corazón, son flores preciosas que hay que cuidar y conservar, para entregarlas a quien lo merezca. Piensa, que nadie tiene el derecho de hacer, de tu existencia feliz y confiada, una ruina, y que si hoy, la sombra del desencanto oscurece la luminosidad de tu mirar y pone rictus de rebeldía en tu boca.

ABRIGOS PARA SEÑORAS

En los más lindos estilos. A plazos y al contado.

F. DARENBLUM

50 vs. Oeste "La Castellana", calle de Cementerio

Novedades... donde
MOYA
(Su tienda preferida)

4581
Y
3455

Cualquiera de estos dos teléfonos le comunica con el

GARAGE HERRAN

Magníficos carros y servicio rápido

Para seguridad y confort llame al

GARAGE HERRAN

ello será pasajero; como el nubarrón que enturbia la gloria de un atardecer. Lucirá después en magnífico arco-iris, con toda su brillante gama de colores bellísimos, la ilusión fuente bendita, inagotable de vida y esperanza.

Leticia Rivera

PARA TODO TRABAJO DE INGENIERIA

Diríjase al Ingeniero

RAFAEL E. ROIG

APARTADO 523

Teléfonos:

Oficina 5319
Habitación 3201

SAN JOSE

ACEITE TRITON

El lubricante de confianza para su motor

Pídalo en latas de 1/4 de galón o en estaciones de 53 galones a

Distribuidora Unión Ltda.

TELEFONO 2815

APARTADO 806

ES UN PRODUCTO DE LA UNION OIL COMPANY

"Toda clase de lubricantes para toda clase de motores y maquinarias"



para un trago mejor

La resplandeciente efervescencia del

AGUA MINERAL CANADA DRY

da distinción y buen gusto

CUPON CORRIENTE

Certamen de MUJER Y HOGAR Y ESCUELAS INTERNACIONALES

VALE 10 VOTOS

Nombre completo del concursante. Escriba BIEN claro.

Dirección completa del concursante

Escriba su nombre y dirección en CADA cupón que envíe

Recorte este cupón y deposítelo en la urna que se ha colocado a la entrada de "LA DESPENSA", en la Avenida Central, San José.

Las y los suscritores fuera de San José pueden enviar los cupones por correo certificado, declarando su contenido y dirigido a MUJER Y HOGAR, Apartado 89, San José. Los cupones que se reciban por correo serán depositados en la urna que se ha colocado en "LA DESPENSA", asegurando así una completa imparcialidad y garantía para los concursantes.

Recetas de Cocina

Mortaéla

- 10 libras de carne de puerco limpia, sin nervios ni grasa.
- 1/2 libra de sal.
- 10 gramos de sal de nitro.
- 1/2 gramo de cochinilla.
- 15 gramos de pimienta molida.
- 1 1/2 libras de tocino picado en cuadritos.
- 20 gramos de pimienta en grano.

Pique la carne muy finamente y macháquela. Agréguele la 1/2 libra de sal, los 10 gramos de sal de nitro, el 1/2 gramo de cochinilla y los 15 gramos de pimienta molida. Mézclelo todo bien, amasándolo y guárdelo en un lugar fresco por 24 horas. Agréguele el tocino picado y vuélvalo a amasar bien; añada los 20 gramos de pimienta en grano y amase de nuevo para mezclarlo bien. Embuta con esta mezcla una vejiga de puerco o de buey y amárrala fuertemente. Póngala en una salmuera de 25 partes de sal por 75 de agua y déjela sumergida en ella de 5 a 6 días. Cuélguese entonces en un sitio fresco al aire, para que se seque, por otros 5 días. Espolvórela luego con polvo de talco sin perfume y envuélvala en papel de plomo o pa-

pel encerado.

Espuma de Nieve

Se baten en una fuente honda seis claras de huevo hasta que estén bien cortadas, a punto de nieve. A parte se bate con mucho cuidado un cuarto de litro de natilla fresca (crema de leche); cuando está espumosa se le agrega azúcar molido al gusto, unas cuatro gotas de esencia de limón o de vainilla; esta natilla se le agrega a las claras junto con una copa de vino de Jerez, se pone esta crema sobre hielo o en la nevera para que enfríe y se sirven en copas de Champagne, adornándolas con fresas frescas o cerezas confitadas.



La que él recuerda más...

luce el "efecto de pétalo" Tangee!

Preséntese usted iluminando su rostro con el "efecto de pétalo" exclusivo de Tangee—y sea dueña de sus pensamientos! Este primoroso efecto—que reúne la suavidad, el fulgor, la lozanía y la delicadeza que atraen al hombre, está en los Lápices, Colorettes y Polvos Tangee! Uselos...

Sólo TANGEE la hará ver... lo más linda que puede ser!

TANGEE
Lápiz-Colorete
Polvos

Con Efecto de Pétalo

Distribuidores: ALMACEN PALACIOS

Camine Más y Pague Menos

Es imposible que Ud. pueda encontrar nada más fino y elegante que los abrigos y vestidos estilo sastre de

"LA COLOMBIANA"

de Francisco Gómez e hijo, cortador diplomado
25 varas al Sur de Chelles - Teléfono 3283

Anunciamos de Nuevo

Sensacional Concurso de Cajetillas Vacías

de los Famosos y Magníficos

Fósforos Loro

Todas las cajetillas vacías tienen valor, no las tire, guárdelas...

para que participe de este sensacional concurso en que participarán consumidores y comerciantes



15 Grandes Premios

Próximamente daremos más detalles y publicaremos las bases del concurso, mientras tanto, consuma y guarde las cajetillas vacías usadas de FOSFOROS LORO

Los Mejores del País

∴

Los Mejores del País

∴ Muchos miles de colones se distribuirán a fin de año!!

LIMON TRADING CO.
DISTRIBUIDORES GENERALES

JUAN NAVARRO CISNEROS
FABRICANTE, COSTA RICA

Becas y otros premios con valor de $\text{C} 3.704.90$ Segundo escrutinio el próximo viernes

Todos los lectores de MUJER Y HOGAR pueden participar en este Concurso que les ofrecen las ESCUELAS INTERNACIONALES

- (X) 1er. PREMIO.—Puede optarse por cualquiera de los siguientes Cursos: INSTRUCCION PRACTICA COMERCIAL; TENEDOR DE LIBROS; PREPARACION TECNICA PROFESIONAL; PREPARACION PARA INGENIERIA; QUIMICO AZUCARERO; MOTORES DE GASOLINA Y DIESEL; TOPOGRAFIA; DIBUJO Y CONSTRUCCION DE MAQUINAS; TECNICO ELECTRICISTA; EFE DE TALLERES MECANICOS; JEFE DE TALLERES DE FUNDICION, o algún otro Curso con valor máximo de $\text{C} 145.00$ $\text{C} 814.90$
- (X) 2o. PREMIO.—Puede optarse por INGLES (con discos); MECANO-TAQUIGRAFO; ARTE DE VENDER; VIAJANTE DE COMERCIO; MATEMATICAS; DIBUJO GEOMETRICO; TECNICO EN CARRETERAS; CURSO BREVE DE DIBUJO PARA CONSTRUCTORES; TECNICO EN CONSTRUCCIONES DE HORMIGON; TECNICO EN CONSTRUCCIONES METALICAS; TECNICO EN ABASTECIMIENTO DE AGUAS; MANEJO DE LOCOMOTORAS; MOTORES DE AUTOMOVIL u otro Curso con valor de 95.00 533.90
- (X) 3er. PREMIO.—Puede optarse por PREPARACION TECNICA PARA OFICINAS; JEFE DE CORRESPONDENCIA; MATEMATICAS Y UIMICA; ALBAÑILERIA; CARPINTERO MODELISTA; CARDADO DE ALGODON; HILADO DE ALGODON u otro Curso con valor máximo de 75.00 421.50
- (X) 4o. PREMIO.—Puede optarse por DRESSMAKING AND DESSIGNING (Corte y Costura); MECANOGRAFO; TAQUIGRAFO; INSTRUCCION PRACTICA ELEMENTAL; DEPENDIENTE DE COMERCIO; MATEMATICAS Y MECANICA; TECNICO AGRIMENSOR; CURSO DE TELARES; CARPINTERO DE ARMAR; APRENDIZ DE MECANICO; MECANICO EXPERTO EN FRENSOS DE AIRE o cualquier otro Curso con valor máximo de 69.00 387.80
- 5o. PREMIO.—Un Vale de $\text{C} 25.00$, aplicable al valor de cualquier curso técnico de las Escuelas Internacionales 25.00 140.50
- 6o. PREMIO.—Un vale de $\text{C} 15.00$, aplicable lo mismo que el anterior 15.00 84.30
- 7o. a 11o.—5 Premios de un Vale de $\text{C} 10.00$ cada uno; idem 50.00 281.00
- 12o. a 20.—10 Premios de un Vale de $\text{C} 5.00$; cada uno; idem 50.00 281.00
- 22o. a 30o.—9 Premios de una suscripción anual cada uno, a MUJER Y HOGAR 108.00
- 31o. a 80.—50 Premios de un Vale de $\text{C} 2.00$ cada uno, aplicable a cualquier curso de las Escuelas Internacionales 100.00 562.00
- 81o. a 90o.—10 Premios de una suscripción semestral, cada uno, a MUJER Y HOGAR 60.00
- 90o. a 100o.—10 Premios de una suscripción trimestral cada uno, a MUJER Y HOGAR 30.00
- VALOR DE LOS CIEN PREMIOS $\text{C} 3.704.90$

Aún es tiempo de que Ud. también participe en este Concurso

Mañana viernes a las cinco de la tarde, practicárase el segundo escrutinio de cupones en el Concurso que las Escuelas Internacionales están ofreciendo a los lectores de *Mujer y Hogar*. De nuevo volverá a abrirse la urna colocada en "La Despensa", todo bajo la garantía de doña Auristela Castro de Jiménez del Prof. Carlos Mora Barrantes, Inspector de Colegios Particulares y de don Francisco Bárbara, Presidente de la Cámara de Industrias, quienes integran el Jurado de dicho Concurso.

Como algunas personas nos han consultado al respecto, debemos informarles que efectivamente, aún es tiempo de iniciar la participación en este Certamen, pues todavía queda mucho tiempo disponible para la adquisición de cupones, tanto de los que seguirá publicando este periódico como de los Privilegiados, que se conceden; con valor de 50 puntos, a quienes aporten nuevos suscritores a *Mujer y Hogar*. Así mismo los Cupones Especiales, por 100 puntos o votos se conceden a quienes recomienden una nueva matrícula con las Escuelas Internacionales.

Las bases del Concurso se mantienen inalterables, pero se ha mejorado el Plan de Premios como pueden verlo nuestros lectores en la página... de esta misma edición.

Escuelas Internacionales de la América Latina

(La Universidad que enseña a Ud. en su propia casa por correo) Scranton, Penn. E. U. A.

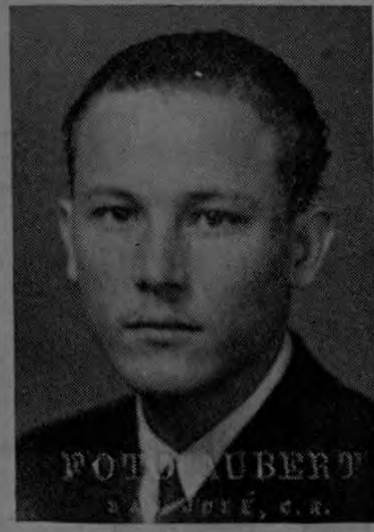
WARREN H. MORY (Superintendente)

TELEFONO 4602 APARTADO 1211 SAN JOSE 150 varas al Norte de la Iglesia de La Soledad

Busque el cupón en pág. seis

Ejemplos para la juventud.

HABLA UN GRADUADO



Ing. don Trino Araya Borge

tando mi interés a medida que avanzaba en los conocimientos de profesión, proporcionándome un gran placer intelectual. Guardaré gratitud eterna para las Escuelas Internacionales, pues sin ellas no habría podido realizar sólo esta clase de estudios. En el orden práctico, debo a ellas también mi bienestar, pues es en el ejercicio de los conocimientos adquiridos, que me gano la vida.

Trabajé los dos primeros años en obras particulares; cuatro como Ingeniero de la United Fruit Co., en el Pacífico, y ahora tengo aproximadamente cuatro años de trabajar como Ingeniero de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A."

Este distinguido profesional dice: "Me matriculé con las Escuelas Internacionales en el Curso de TOPOGRAFIA, y obtuve el Diploma después de cuatro años de estudio y práctica. Luego, durante diez meses estudié Inglés, por el método, a base de discos, de la misma Institución. Posteriormente, aprovechando las materias que estudié del Curso de Topografía y los conocimientos que adquirí del Inglés, completé el Curso "HIGHWAY ENGINEERING" (Ingeniería de Carreteras), diplomándome después de unos dos años y medio de estudio. Desde el principio hasta el fin, durante estos estudios, he tenido que trabajar duramente, aprovechando para mi preparación solamente las horas de descanso. Nunca sentí mis estudios como una carga pesada; desde que abrí el primer cuaderno comencé a satisfacer mis curiosidades, aumentadas de octubre del año entrante (1946), se considerarán renunciados tales derechos, excepto los que correspondan a los ganadores de los Cursos que comenzaren a estudiar antes de esa fecha.

Si no tenemos la delicadeza de esconder nuestra dicha a los ojos de los infortunados, al menos pensemos que lo debemos hacer por nuestra propia conveniencia; y así iremos por la vida disfrutando de paz y tranquilidad espiritual: ni envidiosos ni envidiados.

LA ENVIDIA...

(Viene de la pág. PRIMERA)

personas que no la quieren, y bien que mal, tiene que recibir todos aquellos malos deseos.

Despertar la envidia en los demás es falta de caridad cristiana, porque hace que su fran al verse en situación inferior a la de los otros; pero también es falta de caridad hacia nosotros mismos, puesto que nos hace convertirnos en personas malqueridas, y quienes piensan en nosotros lo hacen con rencor y odio.

Si no tenemos la delicadeza de esconder nuestra dicha a los ojos de los infortunados, al menos pensemos que lo debemos hacer por nuestra propia conveniencia; y así iremos por la vida disfrutando de paz y tranquilidad espiritual: ni envidiosos ni envidiados.

Bases del Certamen

- 1.—Este Certamen se abre, en celebración del "MES PANAMERICANO". Los cupones se continuarán publicando en todas las ediciones sucesivas de "Mujer y Hogar".
- 2.—Se cerrará el Certamen el 29 de septiembre próximo a las 5 de la tarde, hora en que terminará la recepción de cupones.
- 3.—Se otorgarán los premios, en su orden, a quienes obtengan mayores puntuaciones.
- 4.—Los votos se obtendrán por medio de Cupones Corrientes, Cupones Privilegiados y Cupones Especiales.
- 5.—Los Cupones Corrientes se publicarán en cada edición de "MUJER Y HOGAR", hasta el 27 de septiembre próximo: cada Cupón Corriente representará 10 votos. Los Cupones Privilegiados representarán 50 votos y podrán reclamarse, uno por cada nueva suscripción que se pague el primer mes ($\text{C} 1.00$) por anticipado y el resto cada fin de mes, como de costumbre. Los Cupones Especiales representarán 100 votos y podrán reclamarse 1 por cada nuevo alumno que se matricule en las Escuelas Internacionales en Costa Rica. No tiene limitación el número de suscripciones o matrículas que cada persona consiga entre sus parientes o amistades. Se tiene derecho a los correspondientes cupones aun tratándose de la suscripción o matrícula del propio concursante.

- 6.—Se nombrará un Jurado, para los efectos del caso, integrado por honorables personas ajenas a las empresas promotoras del Certamen.
- 7.—Los Cupones en general, tanto los que publiquen "MUJER Y HOGAR" como los Privilegiados y Especiales, deberán depositarse en las Escuelas Internacionales, pero ningún beneficio que deriven del Certamen será aplicable a pagos, compensaciones, etc., de sus cursos ya contratados.
- 8.—Se practicarán cinco escrutinios parciales, mensualmente, a fines de abril, mayo, junio, julio y agosto, publicándose los resultados. El escrutinio final deberá practicarse el 30 de septiembre próximo a la hora y en el local que previamente se avisará.
- 9.—La entrega de los premios se hará el 16 de octubre, día aniversario de la fundación de las Escuelas Internacionales, en hora y lugar que se señalará oportunamente en "LA DESPENSA".
- 10.—No podrán participar en este Concurso empleados de las empresas promotoras.
- 11.—Tienen derecho a participar los actuales estudiantes de las Escuelas Internacionales, pero ningún beneficio que deriven del Certamen será aplicable a pagos, compensaciones, etc., de sus cursos ya contratados.
- 12.—Todos los Premios son transferibles, es decir, los favorecidos pueden vender, obsequiar o ceder sus derechos a otra persona.
- 13.—Los premios deben reclamarse el propio 16 de octubre, pero se concede a los favorecidos un plazo de gracia para que hagan uso de cualquier derecho. Después del 16

DESPIERTE LA BILIS DE SU HIGADO...

Sin usar calomel—y saltará de la cama sintiéndose "como un cañón"

Su hígado debe derramar todos los días en su estómago un litro de jugo biliar. Si ese jugo biliar no corre libremente no se digieren los alimentos. Se pudren en el vientre. Los gases hinchan el estómago. Se pone usted estropeado. Se siente todo envenenado, amargado y deprimido. La vida es un martirio.

Una mera evacuación del vientre no tocará la causa. Nada hay mejor que las famosas Píldoras Carters para el Hígado para acción segura. Hacen correr libremente ese litro de jugo biliar y se siente usted "como un cañón". No hacen daño, son suaves y sin embargo, son maravillosas para que el jugo biliar corra libremente. Pida las Píldoras CARTERS para el Hígado por su nombre. Refuse todas las demás. Precio: $\text{C} 1.00$.

AHORA un sobrecito de celofán 10

Antes, ahora y siempre el delicioso

CAFE de EL GALLITO

fué, es y será, el

CAFE

ABSOLUTAMENTE PURO

que todo el mundo toma con verdadera confianza

EMPRESA INDUSTRIAL EL GALLITO

HOMBRES Y MUJERES DE MAS DE 35 AÑOS

Si sufren de ESTREÑIMIENTO entérense de este mensaje!



Tía Julia dice que ella nunca permite que el estreñimiento la agobie.

La naturaleza sabe, mejor que nadie, como fomentar la regularización normal del organismo.

Si usted desea gozar de salud, ánimo y vigor, es indispensable que regularice sus evacuaciones diariamente.

Su buen sentido común le indicará que pasados los 35 años de edad, el sistema tiende a retardar sus actividades y es muy posible que el laxante que usted está tomando ya no sea adecuado a su organismo. Es por esto que usted debe tomar ahora HERBONA, que es el laxante preparado especialmente para personas de su edad.

HERBONA, la combinación científica de 12 yerbas naturales, no contiene drogas ni substancias químicas y obra sobre un principio fundamentalmente distinto al de las sales, píldoras o aceites. HERBONA, obra del mismo modo inimitable que la Naturaleza misma, estimulando la secreción de jugos gástricos y fomentando una regularización más completa. Por ser enteramente natural, HERBONA es de acción muy eficaz.



En que consiste, Tía Julia, que dondequiera que usted está, es el centro de atracción? ¡Ojalá yo fuera tan popular!

De venta en las farmacias. No hay laxante y digestivo más económico ni más eficaz!

ENTÉRESE DE ESTA OFERTA GARANTIZADA!

Compre una caja de HERBONA en la farmacia más cercana, y beba hoy mismo una taza de estas sabrosas yerbas naturales. Tenemos tal confianza en su eficacia, que no vacilamos en dar a usted la siguiente garantía: "Si después de haber empleado toda una caja de HERBONA, usted no ha obtenido mejores resultados que con cualquier otro laxante, le devolveremos su costo íntegro al recibo de la caja vacía".



HERBONA

"El laxante verdaderamente natural"

COSTA RICAN TRADING HOUSE Teléfonos: 3R05-5736 Apartado 1710